

高中古诗文 夹注夹译与练习

高中二年级

主编 蓝光中

华南理工大学出版社

高中古诗文

夹  练习

第二册 高中二年级用

图书在版编目(CIP)数据

高中古诗文夹注译与练习(第二册)/蓝光中
主编. —广州:华南理工大学出版社, 1997.12

ISBN 7-5623-1237-0

I. 高②…

II. 蓝…

III. 汉语—古代—注译

IV. H109.2

华南理工大学出版社出版发行

(广州五山 邮编 510641)

责任编辑 黄敏

各地新华书店经销

广东科普印刷厂印刷

(厂址:广州市广花四路棠新西街 69号)

开本 787×1092 1/32 印张 8 字数 197千

1997年12月第1版 第1次印刷

印数:1—3000册

定价:12.80元

出版说明

为了帮助高中同学扎扎实实学好语文课本中的古代诗文,我们出版了这套《高中古诗文夹注译与练习》。

这套书最大的特色:一是采用夹注夹译的形式,阅读非常方便,免却翻检之苦;二是每篇课文都附有针对性强的练习,既可巩固课文知识,又能扩大知识领域,并附有练习答案;三是注释、翻译准确。

本书由华南师大附中有着四十年教龄的高级语文教师、全国很有影响的粤版《新三字经》主要注释者蓝光中先生主编,参加编写的都是有三十年以上教龄,富有教学经验的教师。

本书篇目按课文的顺序编排,共三册,每年级一册。

目 录

《梦溪笔谈》两则	(1)
察今	(16)
训俭示康	(28)
梅花岭记	(43)
《论语》两章	(57)
《孟子》两章	(68)
五蠹	(87)
庖丁解牛	(105)
《指南录》后序	(116)
信陵君窃符救赵	(135)
左忠毅公逸事	(154)
送东阳马生序	(168)
过秦论	(181)
六国论	(198)
伶官传序	(213)
论积贮疏	(226)
参考答案	(240)

《梦溪笔谈》两则

沈括

采 草 药

【题解】《梦溪笔谈》是一部以笔记体写成的学术著作，包括自然科学和社会科学著作，全书 26 卷，《补笔谈》3 卷，《续笔谈》1 卷，共 30 卷，609 条。该书除了论述文学、史学、艺术等外，主要记载论述了我国古代特别是当时的自然科学的发展和科学技术上的发明创造，内容涉及数学、天文、气象、物理、化学、生物、地质、地理、医药、工程技术等广泛领域。反映了 11 世纪我国科学技术的辉煌成就。其中有些科学发明创造，已经列于中世纪世界各国的先进行列。该书是我国和世界科学技术史上的一部重要文献。英国剑桥大学李约瑟教授曾誉之为“中国科学史上的坐标”。

《采草药》选自《梦溪笔谈》第 485 条，题目是后加的。这则笔记论述草药采收的特点，反映了沈括对传统中草药的一些有益的见解。

作者沈括(1031—1095)，字存中，钱塘(现在杭州市)人，北宋著名的政治家和科学家。他积极参加过“中国十一世纪时的改革家”王安石的变法革新运动，是变法革新运动的骨干人物之一。掌管和主持过天文研究、盐政改革、农田水利兴修和军器制造。还曾出使辽国。在镇守西北时，多次击败

西夏贵族统治者的军事侵扰。累官至翰林学士、太史令。晚年退居润州(现在江苏省镇江市)东部的梦溪园,潜心著作,总结学术领域中前人知识和自己的实践经验,题书名为《梦溪笔谈》。何以称为“笔谈”呢?沈括说:“予退处林下,深居绝过从,思平日与客言者,时记一事于笔,则若有所晤言,萧然移日,所与谈者,唯笔砚而已。谓之笔谈。”于此可见,“笔谈”实是梦溪园主人晚年生活寄托的写照。

【注译】

古法采草药多用二月、八月,此殊未当,古法:旧法。古,旧。用:介词,同“以”,介进动作行为所发生的时间,相当于在。二月、八月:指农历。下文提到的月份都指农历。殊:副词,很、极。当:适当,适宜。

● 旧法采草药大多在二月、八月,这种做法很不妥当。但:副词,只、只是。芽:名词活用为动

词,发八月苗未枯,采掇者易辨识耳,掇(duō):动词,摘取、选取。在药

则未为良时。在药:对药材的药性来说。在:介词,对于、对。● 只是因为二月草木已经发芽,八月草苗还没有干

枯,采集摘取草药的人容易辨认识别罢了,对药材的药性来说,却不是采集的好时节。大率(shuài):大概,大致,

一般若有宿根,宿(sù)根:指二年生或多年生草本植物隔了年的根。宿,陈、老。须取无茎叶

时采,取:动词,选择。则津泽皆归其根。津泽:津液,养分,指植物中含的液汁。归:动词,集中、

存。● 大致地说取用根部的草药,如果有隔年的老根,必须选择没有茎叶的时候采摘,那么植物中津液都集中在它的根部。欲

验之,验:动词,检验、证明。但取芦菔、地黄辈观,但:副词,只要。芦菔(fú):指萝卜。地

黄：多年生草本植物，根黄色，可作药用。鞞：等、类，可译作“这一类”。**无苗时采，则实而沉。**实：饱满，充

实。沉：沉重，指分量重。**有苗时采，则虚而浮。**虚：空虚。浮：轻。●要想检验

这一点，只要拿萝卜、地黄一类来观察一下就行，没有苗时采摘，根就饱满且分量重，有苗时采摘，根就空虚而且分量轻。**其无宿根**

者，其：代词，那些。**即候苗成而未有花时采，**即：连词，就。候：等候。花：名词活用为动词，开花。

则根生已足而又未衰。衰：衰老，衰败。●那些没有隔年根的，就要等到苗长成但

还没有开花的时候采摘，这时那根已经成长而没有衰老。**如今之紫草，未花时采，则根**

色鲜泽；紫草：多年生草本植物，有宿根，可作药用。沈括把紫草作为“无宿根”药物的例子，是错误的。鲜泽：新鲜滋润。**花过**

而采，则根色黯恶，此其效也。黯恶（àn è）：暗淡难看。黯，同“暗”，暗淡；恶，不好、难

看。效：名词，效验、验证。●如现在的紫草，如果没有开花时采摘，根的颜色就明亮滋润；如果花开后采摘，根的颜色就灰暗难看，这就是它的验证。

用叶者取叶初长足时，用芽者自从本说，初：副词，

刚。自从本说：自然应当遵从《本草经》的说法。即上文的古法。从，动词，顺从、遵从。**用花者取花初敷时，**

用实者成实时采。敷：开放，舒展。成实：结成果实，果实成熟。子刚长足的时候采摘，

用芽的草药，自然应当遵守《本草经》的说法，用花的草药，要选取花刚开放时采摘，用果实的草药，要在果实成熟时采摘。**皆不可**

限以时月。以：介词，用。时月：月份，此处指固定的月份。●都不可以用固定的时间、月份来限制。**缘土**

气有早晚，缘：由于，因为。土气：地气、地温。**天时有愆伏。**愆（qiān）伏：原指天气冷暖失调，这里有

变异失常的意思。愆：愆阳、冬暖。伏：伏阴、夏寒。●因为地温有早晚的变化，时令有时也会变异无常。**如平地三月**

花者，深山中则四月花。花：名词活用为动词，开花。 ● 例如平地三月开花的，在深山里就要四月才开花。

白乐天游大林寺诗云：白乐天：白居易(722—346)，唐代诗人，字乐天。他曾于元和十二年(817)年四月九日游庐山大林寺，作七绝《大林寺桃花》一诗。全诗是：“人间四月芳菲尽，山寺桃花始盛开。常恨春归无处觅，不知转入此中来。”

“人间四月芳菲尽，山寺桃花始盛开。” 人间：指普通人居住的地方，此处指平原地带。芳菲：本指花草芳香美盛，此处用来借代花。尽：形容词活用动词，落尽、落完。盖常理也。盖：副词，表示说明缘由。

● 白居易的《游大林寺》诗中：“人间四月芳菲尽，山寺桃花始盛开。”原来是通常的道理。此

地势高下之不同也。此：指“平地三月花”“深山中则四月花”的现象，可译为：这种现象。这种现象是因为地势高低的不同。

如笙竹笋，有二月生者，有三四月生者，有五月方生者谓之晚笋；笙(guǐ)竹笋：竹笋的一种。 稻有七月熟者，有八九月熟者，有十月熟者谓之晚稻。

● 例如笙竹笋，有二月份生出来的，有三四月份生长出来的，有五月份才长出来的叫它晚笋；稻子有七月份成熟的，有八九月份成熟的，有十月份成熟的叫它晚稻。

一物同一畦之间，一物：同一类作物。畦(qí)：田地里分成一块一块的小区。 自有早晚。

自：自身，本身。此物性之不同也。物性：事物的本性、特点。此处指植物本身的性能。 ● 同一类作物

物生长在同一小块田地里，它本身也有早熟晚熟的分别，因为植物本身性能的不同。

岭峤微草，岭峤(qiáo)：五岭的别称，五岭指大庾、骑田、都庞、萌渚、越城。此处泛指两广一带。峤，高而峭的山。五岭的主山都可别称为峤，故五岭别称“岭峤”。微草：小草。 凌

冬不雕；凌：越，越过。雕：通“凋”，草木衰落、凋谢。并、汾乔木，并(bīng)、汾：并州和汾州(都在

现在山西省)。乔木：高大的树木。望秋先陨；望：动词，临近。陨(yǔn)：动词，落。诸越则桃李冬

实，诸越：也作“百越”，此处泛指南方地区。实：名词活用作动词，结果实。朔漠则桃李夏荣。朔漠：原指

北方沙漠地带，这里泛指北方。

此地气之不同也。地气：各地气候。 ● 岭

南地区的小草，越冬也不凋枯；并州、汾州一带的乔木，临近秋天就落叶；南方的桃李冬天还结果实，北方的桃李夏天才开花。这是因为各地

气候不同 一亩之稼，稼：庄稼。则粪溉者先芽；粪溉：施肥和灌溉。粪作动词用，施肥。

一丘之禾，一丘：古代田亩、区域的单位。九夫为一井，四井为一邑，四邑为一丘。又据东汉郑玄说，方四里为一丘。这里指一垄。

则后种者晚实。 ● 同一亩地的庄稼，用粪肥浇灌的就

先发芽，同一块地里的谷物，那么晚种的就迟结果实。此人力之不同也。岂可一切拘

以定月哉？一切：一律，一概。拘：动词，限制。定月：固定的时月。 ● 这是因为人力的不同

的缘故。哪里能一律用固定的时月来限制呢？

【简析】 本文是一篇关于药物学的科学文献，说明采集草药的时间应从实际药效出发，而不能“拘以定月”的道理，显示了作者具有丰富精深的药物学知识和一定的辩证法思想，表现了作者尊重实际的科学态度。

本文写得简明扼要，要言不烦，条分缕析，脉络分明，说服力强。本文的说明顺序是阐明事理的说明文常用的逻辑顺序。它不同于说明实体事物常用的空间顺序或说明事物

发展变化过程常用的时间顺序。它是对“古法采草药多用于二月、八月”这一陈规旧习的纠正，所以一入手就用“此殊不当”作出判断，指出古法之所以简单地一律取“二月、八月”采草药，只是为了“采掇者易辨识耳”，没有充分考虑到药效，很自然地引出了纠正偏向的头绪。接着分两层逐一说明。第一层是从选用草药的根、叶、芽、花、实等部分不同，指出不同部分应有不同的采摘时间，才能保证药力充沛，说明采草药不能“拘以定月”。这是从草药的生长规律(内因)方面来说明的。第二层则从地势、气候、物性、人力等条件，说明植物生长各有先后，更不能拘以时月。这是从草药的外在影响(外因)方面来说明的。层次之间既有内在联系，又有理论上的推进和深化，体现了严谨的逻辑顺序。本文的说明方法主要是用直接说明、举例和比较三种方法。说明草药使用部位不同，采药时间也应不同，主要用直接说明方法，分项阐述。在“用根者”部分也举了事实作为例证，还用了对比说明。说明草药生长条件不同，采药时间也应不同，主要用举事例和作比较的说明方法。文中还用了对偶、排比等修辞手法，增强了语言的表达效果。引用白居易的诗句，增加了文章的生动性和形象性，增强了文章的说服力。

雁 荡 山

【题解】 沈括在宋神宗熙宁七年(1074年)，44岁时察访了浙江东南的温州、台州地区，对雁荡山作了实地考察后参照北方河南、陕西的情况，发现流水侵蚀冲刷是造成雁荡诸峰特殊地形的原因。作者对雁荡山名称的由来和雁荡山少为人知的原因的考究，是符合实际的创见。在西欧，直到18世纪末期，英国人郝登在所著《地球理论》一书中才论述了自

然界流水侵蚀作用的学说。郝登被人推崇为近代的“地质之父”。而沈括的发现和创见比郝登早了700年。由此可见沈括的发现和创见的科学价值。

雁荡山在浙江省东南部,分为南雁荡山和北雁荡山。本文写的是位于乐清县东北部的北雁荡山(乐清县在宋代属温州,也叫永嘉郡)。此山背靠括苍山,面对东海,旧传山顶有荡(就是湖),秋雁南归时喜在此栖宿,因而得名。雁荡山在大约方圆600里内,有102峰、61岩、46洞、13瀑布等奇景。

【注译】

温州雁荡山, 温州:古代州名,辖境相当于现在浙江省温州地区一带。 天下奇秀, 天下:

全国奇秀: 然自古图牒,未尝有言者。 自古:自古以来,这是指奇特秀丽。中国的,不包括后面说

到的“西域书”。图牒(dié):图谱, ●温州雁荡山,是全国奇特秀丽的名山,但是自古以来的地图、文

书,都没有记载过它的。 祥符中, 祥符:“大中祥符”的简称,宋真宗年号(1008—1016)。 因造玉清宫,

伐山取材, 玉清宫:道观(guàn)名,“玉清昭应宫”简称。 方有人见之,此时尚未

有名。 方:才。见:发。现:尚:还。 ●祥符年间,因为建造玉清宫,上山砍伐木材,才有人发现它,这时还没有雁荡山的名字。 按

西域书, 按:根据《西域书》,泛指有关佛教著作,即佛经。西域,古代称我国新疆及其以西地区均为西域。 阿罗汉诺

矩罗居震旦东南大海际雁荡山芙蓉峰龙湫。 阿罗汉:梵

语音译,圣者、得道者的意思,简称罗汉。诺矩罗:唐代和尚,俗名罗尧运,眉州青神(今四川省青神县)人。一说是外国和尚,东晋时率几百弟

子来中国，居住在雁荡山，后来在龙湫观坐化，后人为他建寺筑塔，并称他为开山祖师。震旦：古代印度称中国为“震旦”，也常写成“振旦”、

“真丹”。际：边。芙蓉峰：雁荡山峰之一，在雁荡山南部。龙湫(qiū) 雁荡山著名的大瀑布。 ●根据佛经记载，阿罗汉诺矩罗住在中国

东方大海边雁荡山芙蓉峰龙湫。唐僧贯休为《诺矩罗赞》，贯休：唐代和尚，原名姜德隐，能写诗，

著有《禅月集》。有“雁荡经行云漠漠，雁荡经行：就是“经行于雁荡”。雁荡，又名雁

湖，在芙蓉峰顶，龙湫瀑布就在雁湖下。龙湫宴坐雨蒙蒙”之经行，行路经过。漠漠：阴云密布的样子。

句。龙湫宴坐：宴坐于龙湫。宴坐，佛家禅宗称坐禅为“宴坐”，是佛教修行方法之一。蒙蒙：即“濛濛”，雨细微而稠密的样子。 ●唐

朝和尚贯休在他写的《诺矩罗赞》诗中，有“雁荡经行云漠漠，龙湫宴坐雨蒙蒙”的诗句。此山南有芙蓉峰，峰

下芙蓉驿，此山：指雁荡山。芙蓉驿：驿站名。驿，古时传递文书的站。今名芙蓉镇。前瞰大海，然未

知雁荡、龙湫所在，后因伐木，始见此山。前：方位名。词作状语。

向前-瞰：从上往下看、俯视。雁荡：指雁荡山芙蓉峰顶的湖泊。龙湫：这里指龙湫瀑冲蚀成的水潭。下文“大小龙湫”同。所在：在的地方。

●雁荡山的南边有芙蓉峰，山峰下有芙蓉驿，向前俯视大海，但是过去不知道雁荡、龙湫在什么地方，后来因为采伐木材，才发现这座山。山

顶有大池，相传以为雁荡；以为：以之为，把它作为。下有二潭水，

以为龙湫。 ●山顶有个大湖，传说把它当作雁荡；山下有两个水潭，就把它们当作大小龙湫。又有经

行峡、宴坐峰，皆后人以贯休诗名之也。名之：给它起名。名，名词活用作

动词,起名、命名。 ● 还有经行峡、宴坐峰,都是后来人们用贯休的诗句来给它们命名的。 谢灵运为永嘉

守, 谢灵运(385—433):南朝宋诗人,以善写山水诗著名,曾任永嘉(现在浙江省永嘉县)太守,喜欢游览,著有《谢康乐集》。守:官名,郡守、太守,

郡的长官。 凡永嘉山水,游历殆遍, 殆:差不多,多,几乎。 独不言此山,盖

当时未有雁荡之名。 独:唯独。盖:表推测性论断,大概。 ● 谢灵运任永嘉太守的时候,凡是

永嘉的山水,差不多游历遍了,唯独没有提到这座山,大概当时没有雁荡山这个名称。

第一段:写雁荡山在古代长期不为世人所知的情况,侧重叙述,引用传说,设下疑问,为后面推究其原因作基础。

予观雁荡诸峰,皆峭拔险怪, 峭拔险怪:陡峭、挺拔、险峻、怪异。 上耸

千尺,穹崖巨谷,不类他山, 上:名词作状语,向上。穹(qiōng):高大。类:动词,相似、像。 皆

包在诸谷中,自岭外望之,都无所见;至谷中则森然

干霄。 包在诸谷中:都包藏在周围的山谷里,意思是指周围都是高地;雁荡诸峰坐落在高地内部的盆谷之中。岭:指周围的高地。至谷

中:来到山谷里;观察点转移到山谷里。森然:山峰林立的样子, ● 我此处形容雁荡山诸峰峭拔林立。干霄:直冲云霄。干,犯、冲犯。 观

察了雁荡山的许多山峰,都是陡峭、挺拔、险峻、怪异,向上耸立,高达千尺,高大的山崖和巨大的沟谷,不像其他的山峰高出地面。雁荡山高

大的山崖和巨大的沟谷都是被包容在周围的山谷里,从山岭外看它, 原其什么也看不到;到了山谷里,就会看到山峰峭拔林立,直冲云霄。

理,当是为谷中大水冲激, 原:推究。当是:应该是。为……(所)……:表被动,

“大水”后面省“所”。**沙土尽去，唯巨石岿然挺立耳。**岿然：高冲激；冲刷，侵蚀。**高耸立**

的样 ● 推究它们形成的原理，应当是被山谷里大水冲刷，沙石泥土都冲走了，只剩下大石头高高地挺立着罢了。**如大小**

龙湫、水帘、初月谷之类，皆是水凿之穴。水帘、初月谷：都是雁荡山里

崖谷的名称。水帘，又名散水崖，中有洞穴叫“石天窗”。 ● 像大小龙湫、水帘、

初月谷之类地方，都是水流冲刷而成的洞穴。**自下望之则高岩峭壁，**下：指谷底。**从上观**

之适与地平，**适：恰好。地：指周围高地。****以至：诸峰之顶，亦低于山顶**

之地面。以至：甚至。 ● 从谷底看这些地方，就都是高耸的岩石、陡峭的石壁，从上面高地看这些地方，恰好和周围高地

一样高，甚至许多峰顶，也低于高地的地平面。**世间沟壑中水凿之处，**沟壑(hè)：溪谷、河谷。壑，山沟。

皆有植土龛岩，植土：与下文的“立土”同，指沟壑两边高耸笔立的土层。植，动词，立、直立。龛(kān)岩：底部凹陷的

岩石，样子像佛龛，龛，供佛像或神像的小阁子。**亦此类耳。**此类：这一类。 ● 世上沟谷中经过冲刷的地方，都

有直立的土层和佛龛似的岩石，也是这一类情况。**今成皋、陕西大涧中，立土动及**

百尺，成皋(gāo)：古地名，在现在河南荥(xíng)阳县，即虎牢关。陕西：陕州(现在河南省三门峡市)以西，东与成皋一带相连接。涧：夹在两

山间的沟谷。动及：往往到。**迥然耸立，亦雁荡具体而微者，**到：动，动不动、往往。

迥(jiǒng)然：高远的样子。这里指突出的样子。亦雁荡具体而微者：这一句是定语后置，相当于“亦具体而微之雁荡”。具体而微：形体齐备而

规模小的意思。具，**但此土彼石耳。**但：只是。此土彼石，这里是土
齐备；体，形体。质，那里是石质。此：指成皋、陕

西；彼，指 ● 现在成皋、陕州以西一带的大山沟里，直立的土层往往
雁荡山。高达百尺，高高地耸立着，也可算是形体齐备而规模较

小的雁荡山，只是这里是 **既非挺出地上，**（既）非……则……：表
土质那里是石质罢了。选择非此即彼，相当于：

不是……就是……。既非：**则为深谷林莽所蔽，**林莽：森林。莽，
前面省略了主语“雁荡山”。草木丛生的地

方。**故古人未见，灵运所不至，理不足怪也。**理：从事理上
说。足：足以，

值得 ● 雁荡山既然不是突出平地之上，那就是被深谷密林掩盖了，
所以古人没有发现它，谢灵运没有到过这里，从事理上说

值得
奇怪。

第二段：推究雁荡诸峰形成的原因，说明它长期不被人们所知，是由于它的特殊地形造成的。据“果”探“因”，前后两段逻辑联系非常紧密。

【简析】 这篇文章是对未明事理推求因果关系的。它的说明顺序是先发现问题，提出问题，所以一开头就说，温州雁荡，天下奇秀，可是“自古图牒，未尝有言者”。接着就从历史和地理两方面进行分析。从历史方面说，雁荡山的奇景，只是在宋真宗大中祥符中，“因造玉清宫，伐山取材”，这才被人发现。后者人们联系到《西域书》的记载，又看到唐代和尚贯休的诗句，于是因缘附会，指名何处是雁荡，何处是龙湫，这不过是姑妄言之而已。从地理方面来说，沈括抓住雁荡诸峰，都包在诸谷之中这一地理上的特殊现象，进行推断，这是由于长年谷中流水冲刷而成，并参照成皋、陕西黄土高原被

水冲刷的类似现象,以为佐证。这样由果推因,即由特殊地形推求特殊地形的成因的逻辑推理是严密的,因而是可信的。当然,沈括所推究的只是雁荡山谷地中这些高峰的成因,而不是雁荡山脉的成因。雁荡山和雁荡诸峰是不同的。前者是指雁荡山脉,后者只是指雁荡山谷地中的奇峰。

这篇文章运用文学的笔调,写得深入浅出,自然流畅,也增强说明的效果。第一段,作者在说明雁荡山被发现的历史和得名的由来时,引经据典,俯拾古今。无论是记述高僧的传说,还是引用前人的诗句,穿插诗人谢灵运的行踪事迹,都是信手拈来,融为一体,使文章充满诗情画意,既深深吸引着读者,又为下文说明雁荡山特殊地貌的成因作了铺垫。第二段,作者在说明雁荡山的地貌特征及其成因时,运用了准确形象的语言写雁荡山诸峰,如:“峭拔险怪,上耸千尺”,“穹崖巨谷”,“森然干霄”等语,突出了群峰的奇伟,使读者如临其境,加深了对雁荡山地貌特征的了解。

【练习】

一、选择题

1. 选出下列四组中注音全对的一组。

- A. 掇(duō) 穹(qiōn) 汾(fēn)
B. 愆(qiān) 峤(qiáo) 筓(guì)
C. 陨(yùn) 瞰(kān) 殆(dài)
D. 壑(hé) 岾(kuī) 龛(kān)

答: ()

2. 选出与“自岭外望之,都无所见;至谷中则森然干霄。”中的“干”意思相同的一项。

- A. 置之河之干兮 B. 执干戚舞
C. 牵衣顿足拦道哭,哭声直上千云霄
D. 辛苦遭逢起一经,干戈寥落四周星